# GRABNER

# HOLIDAY 2
# HOLIDAY 3

## EIGNER-HANDBUCH
## OWNER´S MANUAL

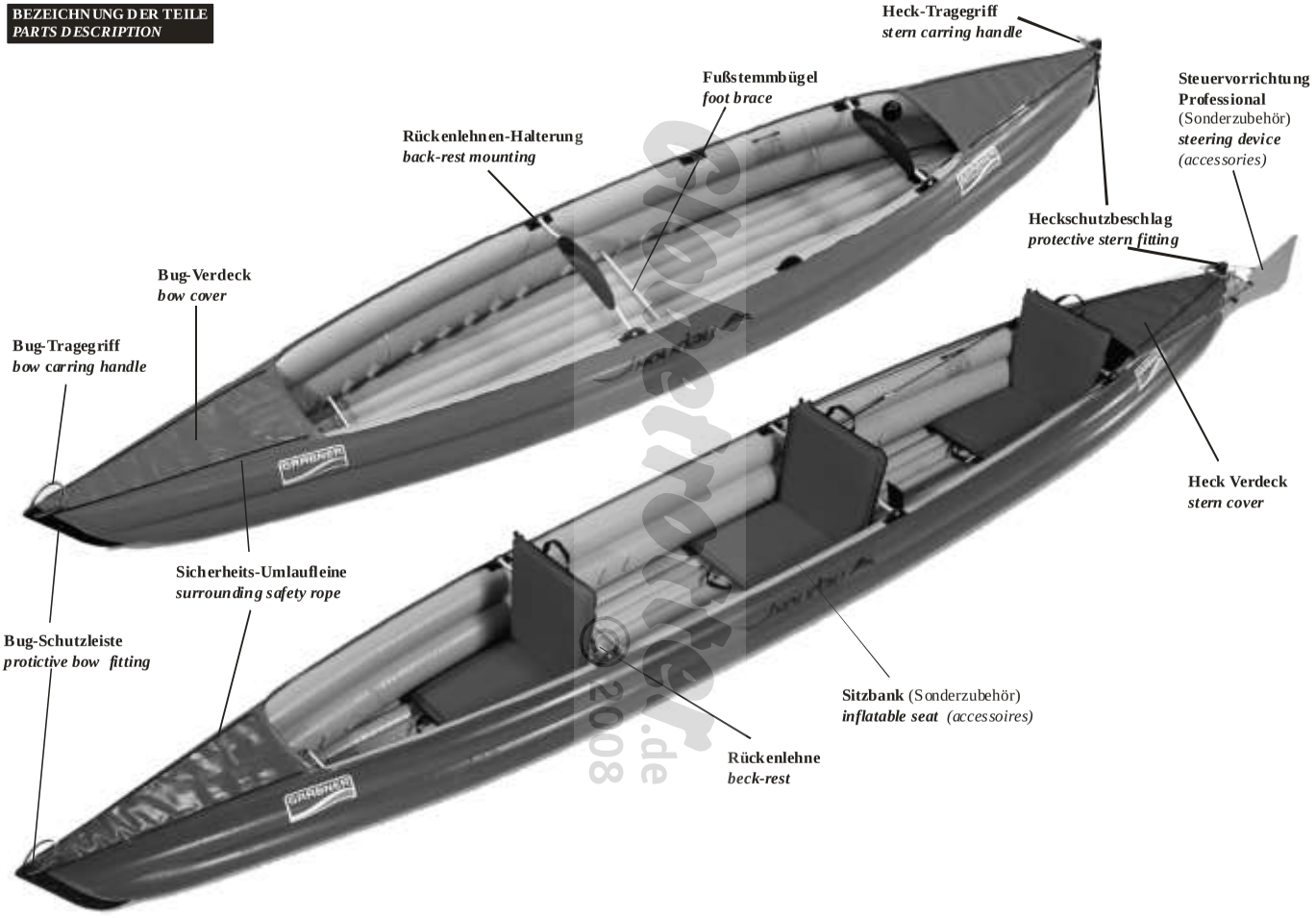
© 2008

| | |
|---|---|
| **Bootsbesitzer/Name:**<br>**boat owner/name:** | |
| PLZ, Ort:<br>Post code, town: | |
| Straße, Nr.:<br>Street, nr | Telefon Nr.<br>telefon: |

---

| | |
|---|---|
| Bootstype<br>Boat type | HOLIDAY 2 / HOLIDAY 3 |
| Bootsnummer<br>Boat number | AT-GRA |
| Kaufdatum<br>Date of purchase | |

**BEZEICHNUNG DER TEILE**
***PARTS DESCRIPTION***




kanu-verleih.de
© 2008

LIEBER WASSERSPORTFREUND!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen HOLIDAY! Wir wünschen Ihnen damit viele schöne Stunden in Ihrer Freizeit und im Urlaub!

Diese Informationsbroschüre soll Ihnen helfen, Ihr HOLIDAY richtig aufzubauen und fachgerecht zu warten. Lesen Sie bitte alle Kapitel sorgfältig durch. Sie ersparen sich dadurch Ärger und verlängern die Lebensdauer Ihres Bootes. Sie werden bestimmt mit Ihrem HOLIDAY sehr zufrieden sein. Wir freuen uns auf Ihre Empfehlung an Freunde und Bekannte.

Damit Sie möglichst bald in See stechen können, wollen wir Ihnen Ihr "Studium" nicht länger vorenthalten.

**ACHTUNG!**
Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres HOLIDAY diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie alle wichtigen Hinweise!
Um Ihre Garantieansprüche zu wahren, senden Sie die ausgefüllte Garantie -Registrierkarte an:

**GRABNER GMBH**
**Weistracherstraße 11, A-3350 Haag**

## STÜCKLISTE

1 Bootskörper
1 Rückenlehne Bug
1 Rückenlehne Heck
1 Stemmbügel Bug
1 Stemmbügel Heck
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel
Zusätzlich bei HOLIDAY 3:
1 Rückenlehne Mitte
1 Stemmbügel Mitte

## INHALTSVERZEICHNIS


| | Seite |
|---|---|
| Produktabbildung | 2 |
| Bezeichnung der Teile | 2 |
| Stückliste | 3 |
| Betriebsdaten | 3 |
| Einsatzbereich | 4 |
| Typenschild | 4 |
| Aufbau | 4 - 5 |
| Abbau | 6 |
| Anwendung + Details | 7 |
| Zubehör | 7 - 8 |
| Pflege und Lagerung | 8 |
| Wie man Schäden vermeidet | 9 |
| Kleine Reparaturen selbst gemacht | 9 - 10 |
| Betriebshinweise | 10 - 11 |
| Garantieurkunde,Bootshaut Garantie | 12 - 14 |
| Prüfbefund Bootshaut | 28 |
| Konformitätserklärung | 29 - 30 |
| Garantie-Registrierkarte | 31 - 32 |


## BETRIEBSDATEN

| | HOL 2 | HOL 3 |
|---|---|---|
| Länge: | 395 cm | 500cm |
| Breite: | 75 cm | 75 cm |
| Eigengewicht: | 16 kg | 21 kg |
| Personen: | 2 Erw. | 3 Erw. |
| Zulässige Nutzlast: | 190 kg | 240 kg |
| Betriebsdruck: | 0,3 bar | 0,3 bar |
| Max. Motorleistung*: | 2.2 KW / 3 PS | |
| Max. Motorgewicht*: | 17 kg | 17 kg |
| Max. Segelfläche: | 4 m² | 4 m² |
| Max. Windstärke: | 3 Bft. | 3 Bft. |
| Norm: | ISO-EN 6185/III | |
| Kategorie: | D | D |

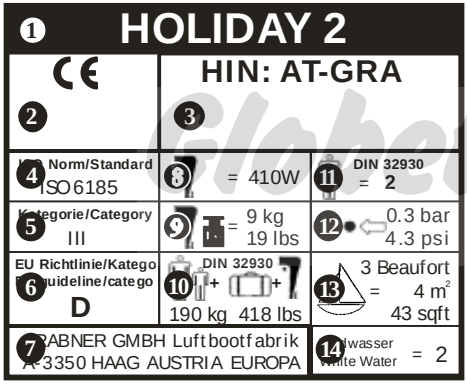
*** = Nur mit Ausleger!**

Globetrotter.de © 2008

## EINSATZBEREICH

- Paddelboot für1,2 bzw.3 Personen auf Seen, Flüsse und Küstengewässer
- Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 2 - mäßig schwieriges Wildwasser mit freien Durchfahrten, unregelmäßigem Stromzug und Wellen, mittleren Schwällen, schwache Walzen, Wirbel und Preßwasser.
- Motorisierbares Boot bis maximal 3 PS/2,2 KW – **Nur mit Ausleger!**
- Segelboot mit 4 m² Segelfläche bis Windstärke 3 Beaufort

## TYPENSCHILD




1) Bootstype
2) CE-Kennzeichnung
3) Seriennummer
4) Norm
5) Kategorie der Norm
6) Kategorie der EU Richtlinie
7) Hersteller und Herstellungsland
8) Motorhöchstleistung
9) Maximales Motorgewicht
10) Höchstzulässige Nutzlast (Personen+Gepäck+Motor)- nach DIN 32930
11) Höchstzulässige Personen – nach DIN 32930
12) Empfohlener Betriebsdruck
13) Höchstzulässige Segelfläche
14) Höchstzulässige Wildwasserstufe

**ACHTUNG:** Die Daten auf dem Typenschild dürfen auf keinen Fall überschritten werden!

## AUFBAU

- Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Ihr HOLIDAY und die Rückenlehnen und Stemmbügel heraus.

**ACHTUNG:** Beim Aufschneiden des Kartons das Boot nicht beschädigen!

- Überprüfen Sie anhand der Stückliste ob alle Teile vorhanden sind.
- Entfernen Sie die Verpackungsfolie und rollen Sie den Schlauchkörper auf.
- Schließen Sie den Innenteil der Ventile indem Sie auf den Knopf in der Mitte des Ventils drücken und im gedrückten Zustand eine viertel Umdrehung verdrehen – Knopf steht dann etwas vor.

**ACHTUNG:** Bei Verwendung einer Besegelung oder eines Einlegeboden müssen diese jetzt montiert werden. Lesen Sie bitte die beigelegte Gebrauchsanweisung von der Besegelung bzw. Einlegeboden!

- Stecken Sie den Schlauch Ihres Aufblasgerätes (Blasbalg, Luftpumpe oder Elektropumpe) mit dem Bajonett-adapter auf das Ventil.
- Pumpen Sie nun den Boden und die Seitenschläuche soweit auf, bis etwa die endgültige Form gegeben ist.
- Stecken Sie die Rückenlehnen in die Rückenlehnenbeschläge (der Rücken-lehnenbeschlag muss zwischen den beiden Bolzen der Rückenlehne und außerhalb der Beilagscheiben sein) und drehen Sie die Rückenlehne nach vorne (kurze Rückenlehne hinten, lange

Globetrotter © 2008

Rückenlehne vorne und bei HOLIDAY 3 in der Mitte).

- Jetzt erst pumpen Sie Ihr Boot auf Betriebsdruck (0,3 bar) auf.
- Prüfen Sie den richtigen Druck mit dem Manometer auf Ihrer Luftpumpe. Noch einfacher ist die Druckprüfung mit einem separaten Prüfmanometer (Zubehör).
- Nehmen Sie den Luftschlauch samt Adapter vom Ventil und schließen Sie das Ventil mit der Ventilkappe (Bajonettverschluss).

**ACHTUNG:** Ventilkappe unbedingt schließen! Voraussetzung damit das Ventil 100% dicht ist.

- Stecken Sie die Stemmbügel, in der richtigen Position, in die Stemmbügelbeschläge (kurzer Bügel vorne, langer Bügel hinten).

**ACHTUNG:** Die richtige Position sollte so gewählt werden, dass die Beine leicht angewinkelt sind!

## WICHTIGE HINWEISE

- Es ist möglich, dass sich die Flachventile nach den ersten paar Mal aufpumpen etwas lockern und daher im Bereich der Ventile etwas Luft verlieren können (Durch strecken und zusammenziehen der Bootshaut).

- Sollte das bei Ihrem Boot der Fall sein, gehen Sie folgt vor:

- Boot auf Betriebsdruck aufpumpen
- Ventilschlüssel auf das Ventil stecken
- Ventilschlüssel so lange nach rechts drehen, bis der Widerstand zu stark wird.

**ACHTUNG:** Ein Druckabfall von 20 % des Betriebsdrucks innerhalb von 24 Stunden, bei gleich bleibender Außentemperatur, liegt in der Norm und ist kein Reklamationsgrund!

| | |
|---|---|
| Betriebsdruck | 0,30 bar |
| -Druckabfall (20 %) | 0,06 bar |
| =Normdruck | 0,24 bar |

Ein Temperaturunterschied von 1°C verändert den Betriebsdruck um ca. 0,004 bar.

- Bei den Verklebungen von Boden mit Seitenschläuchen und Verdeck mit Seitenschläuchen können in den Biegungen Falten oder Wellen entstehen und auf der Innenseite können Kleberrückstände sein.
- Das Boot wird werkseitig satt mit Hochglanz-Pflegemittel eingelassen. Dadurch kann beim auspacken noch überschüssiges Pflegemittel auf der Bootshaut sein. Dieses können Sie mit einem trockenen Tuch einfach abwischen.

Bootstreter.de © 2008

**ACHTUNG:**
Es darf kein Wasser in die Schläuche kommen. Sollte es trotzdem passieren, sind die Schläuche so rasch wie möglich zu entleeren und vollkommen zu trocknen. Wasser im Schlauchinneren kann die Innengummierung beschädigen und es kann dadurch zu Riefenschäden kommen.

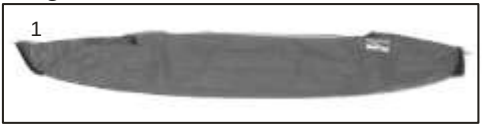
Somit ist Ihr HOLIDAY fahrbereit. Bitte lesen Sie vor der ersten Fahrt, die gesamte Gebrauchsanweisung durch!

## ABBAU

- Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
- Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Sitzbank, Spritzdecke, Steuervorrichtung, persönliche Ausrüstung,....).
- Öffnen Sie die Ventilkappen der Ventile (Bajonettverschluss).
- Öffnen Sie den Innenteil der Ventile indem Sie auf den Knopf in der Mitte des Ventils drücken und im gedrückten Zustand eine viertel Umdrehung verdrehen (Ventil bleibt so geöffnet und die Luft kann restlos entweichen).
- Entfernen Sie die Rückenlehnen und Stemmbügel.
- Reinigen und trocknen Sie Ihr HOLIDAY und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
- Überprüfen Sie Ihr HOLIDAY auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!

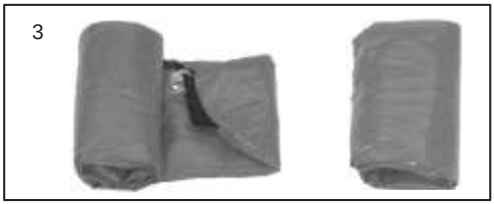
### Faltanleitung

- Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
- Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden.




Legen Sie das Boot der Länge nach in der Mitte zusammen und falten Sie das Bug- u. Heckverdeck nach innen.

Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.




Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit der Packleine.

**ACHTUNG:** In diesem Zustand darf das Boot nicht lange Zeit aufbewahrt werden! (Siehe "Pflege und Lagerung")

- Jetzt können Sie Ihr HOLIDAY samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Packsack bzw. Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr HOLIDAY nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!(In diesen Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

Gebrauchtboote.de

## ANWENDUNG UND DETAILS

HOLIDAY 2 bei Solofahrten:

Ihr HOLIDAY 2 ist serienmäßig mit 6 Rückenlehnenbeschlägen ausgestattet. Wenn Sie das HOLIDAY 2 alleine fahren, müssen Sie nur die vordere Rückenlehne an den beiden mittleren Rücklehnen-beschlägen montieren und den hinteren Stemmbügel nach vorne versetzen.

ACHTUNG: Der Stemmbügel spreizt dabei das Boot etwas auseinander. Wenn Sie das nicht möchten, können Sie einen kürzeren Stemmbügel erwerben.

HOLIDAY 3 bei Solofahrten:

Setzen Sie sich einfach in die mittlere Position Ihres HOLIDAY 3 und entfernen Sie die vordere Rückenlehne.

globetrotter.de © 2008

## ZUBEHÖR

Serienmäßig im Boot nicht enthalten

**Sitz aufblasbar:**
Der aufblasbare Sitz (Sonderzubehör) sorgt für gute Abstützung des Rückens und bei längeren Fahrten für entsprechenden Sitz- und Fahrkomfort.

- Öffnen Sie das Ventil und die Sitzbank bläst sich von selbst auf – eventuell mit dem Mund etwas nachblasen.
- Wenn die Sitzbank ausreichen voll ist das Ventil schließen.

**Komfort Schalensitz:**
Praktischer Sitz mit Lehne für das Boot und zur Rast am Ufer und beim Campieren.

**Steuervorrichtung:**
Die Steuervorrichtung erleichtert das Kurshalten und Manövrieren Ihres Bootes.

**Trimaran Besegelung:**
Sie können, mit wenigen Handgriffen, aus Ihrem HOLIDAY 2 oder 3 ein Segelboot machen.
Auch wenn das HOLIDAY kein Regatta-Segelboot ist, macht es einen riesen Spaß den kostenlosen Antrieb zu genießen.
Zur Steuerung wird die Steuervorrichtung benötigt.
Den Aufbau entnehmen Sie bitte der Besegelung beigelegten Aufbau- u. Gebrauchsanweisung.

**ACHTUNG:** Bei HOLIDAY 2 kann nur 1 Person und bei HOLIDAY 3 nur 2 Personen segeln.

**Einlegeboden:**
Gibt dem HOLIDAY mehr Stabilität und Verwindungsfestigkeit.
Empfehlenswert bei der Verwendung der Besegelung oder bei Motorisierung.

- Falten Sie den Boden auseinander und legen Sie ihn in das unaufgepumpte Boot.
- Pumpen Sie das Boot, wie in „AUFBAU“ beschrieben, auf.

**Ausleger und Ausleger-Motorhalterung:**
Der Ausleger gibt dem Boot absolute Kenterstabilität. Der Ausleger kann sowohl 1-Seitig oder auf beiden Seiten verwendet werden. Ideal zum Einsteigen beim Baden, bei Fahrten mit Kleinkindern, beim Fischen oder bei Verwendung eines Motors.
Mit dem Ausleger und der dazu passenden Ausleger-Motorhalterung können Sie Ihr HOLIDAY mit einem Elektro- oder Benzinmotor, bis maximal 2,2 kW /3 PS und 17 kg, antreiben.

**ACHTUNG:** Nationale und Regionale Bestimmungen beachten.

Die Montage entnehmen Sie der beigelegten Gebrauchsanweisung.

**Safety Floats:**
Durch die beiden Schwimmer, die links und rechts am Boot befestigt werden, wird das Boot noch Kippstabiler.
Zur Montage müssen am Boot 12 Beschläge aufgeklebt werden.

**Spritzdecke:**
Die Spritzdecke schützt Sie gegen Spritz- und Regenwasser. Außerdem wird das mitgeführte Gepäck abgedeckt und gegen Herausfallen gesichert. Bei kaltem Wetter sorgt sie für wohlige Wärme im Boot.
Zur Montage der Spritzdecke müssen am Boot 12 bzw. 16 Beschläge aufgeklebt werden.

WICHTIG:
Für Ihr HOLIDAY gibt es noch viel nützliches Zubehör. Die genauen Informationen über das Zubehörprogramm finden Sie im GRABNER-LUFTBOOTKATALOG. oder unter
www.grabner-sports.at

Globetrotter.de © 2008

## PFLEGE UND LAGERUNG

Durch die richtige Pflege und Lagerung erhalten Sie den Wert und erhöhen die Lebensdauer Ihres HOLIDAY. Ihr Boot ist besonders widerstandsfähig und leicht zu pflegen. Damit Ihnen Ihr HOLIDAY besonders lange Freude bereitet, halten Sie sich bitte an die nachstehenden Punkte.

- Reinigen Sie Ihr Boot nach jedem Gebrauch damit keine Beschädigungen durch Sand, Steine, ... auftreten.
- Spülen Sie Ihr Boot nach Salzwassergebrauch immer mit Süßwasser ab.
- Trocknen Sie Ihr Boot vor dem Verpacken.
- Beheben Sie eventuelle Schäden vor dem Einwintern.
- Reinigen Sie Ihr Boot vor der Einwinterung mit lauwarmer Seifenlauge.
- Tragen Sie mit einem weichen Tuch das GRABNER-Bootspflegemittel, Bootswachs oder Hochglanz-Pflegemittel (Sonderzubehör) auf die Gummihaut auf (besonders vor und nach Salzwassergebrauch, und vor dem einwintern).
- Lagern Sie Ihr Boot an einem trockenen, vor direkter Sonneneinwirkung geschützten Platz.
- Das Boot darf keinen großen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden.
- Das Boot sollte im leicht aufgeblasenen Zustand gelagert werden. Wenn Sie zu wenig Platz dafür haben, können Sie Ihr Boot locker zusammenlegen (auf keinen Fall verschnüren).

**ACHTUNG:** Das Boot darf während der Lagerung nicht belastet werden!

- Achten Sie darauf, dass am Lagerplatz keine Mäuse oder andere Nagetiere sind

## WIE MAN SCHÄDEN VERMEIDET

Damit Sie Ihr HOLIDAY vor Schäden schützen, beachten Sie folgende Hinweise:

- Halten Sie sich unbedingt an diese Gebrauchsanweisung.
- Schützen Sie Ihr Boot vor unnötiger Sonneneinstrahlung.
- Legen Sie Ihr Boot an Land immer in den Schatten oder decken Sie es mit einem Tuch ab.
- Reduzieren Sie an Land den Luftdruck um durch Überdruck Schäden zu vermeiden.

ACHTUNG: Durch direkte Sonneneinwirkung erhöht sich der Druck von selbst! (bei 1°C Temperaturerhöhung = ca. 0,004 bar Druckerhöhung)

- Pumpen Sie Ihr Boot nie mit Pressluft auf.
- Schützen Sie den Bootskörper vor spitzen und scharfen Gegenständen.
- Ziehen Sie Ihr Boot nie über Sand, Steine... sondern tragen Sie es an den dafür vorgesehenen Tragegriffen.
- Vermeiden Sie während der Fahrt unnötige Grundberührungen.
- Befreien Sie Ihr Boot von Salzrückständen nach Salzwassergebrauch.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Ihr Boot niemals mit Hochdruckreinigern.
- Pflegen Sie Ihr Boot nur mit GRABNER-Bootspflegemittel, Bootswachs oder Hochglanz-Pflegemittel.
- Verwenden Sie zum Schmieren nur Silikonspray oder -fett.
- Öle und Fette können die Gummierung zersetzen.
- Vermeiden Sie bei Motorbetrieb, dass Kraftstoffe, Öle, Fette oder Batteriesäure auf die Bootshaut gelangen. Dadurch kann die Bootshaut zerstört werden

## KLEINE REPARATUREN SELBST GEMACHT

Damit Sie kleine Reparaturen an Ihrem HOLIDAY selbst durchführen können, gibt es für Ihr Boot ein speziell zusammengestelltes Reparaturset.
Das Reparaturset besteht aus einem Tubenkleber, Reparaturflecken, Schleifpapier, Reparaturanweisung und befindet sich in einer praktischen Kunststoffbox.

So werden Löcher, kleine Schnitte oder Risse einfach repariert:

- Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
- Suchen Sie sich einen passenden Reparaturfleck aus (Fleck muss um 3-5 cm länger und breiter als die Reparaturstelle sein).

ACHTUNG: Die Ecken müssen immer abgerundet sein!

- Zeichnen Sie sich den Reparaturfleck am Boot an
- Rauen Sie die Rückseite des Reparaturflecks und die Reparaturstelle mit dem Schleifpapier **gut** auf.

ACHTUNG: Nicht ins Gewebe schleifen!

- Reinigen Sie den aufgerauten Reparaturfleck und Reparaturstelle mit GRABNER-Verdünnung Alkohol oder Wundbenzin (nicht mitgeliefert).

ACHTUNG: Die aufgerauten Stellen müssen absolut staub- und fettfrei sein!

- Tragen Sie den Kleber **dünn** auf den Reparaturfleck und die Reparaturstelle auf.

ACHTUNG: Es ist wichtig, dass der Kleber dünn aufgetragen wird. Bei zu viel Kleber kann es sein, dass der Kleber nicht vollkommen aushärtet und die Verklebung nicht hält!

Clubliner.de © 2008

- Lassen Sie den Kleber ca.5 - 10 Minuten abtrocknen, bis die Klebestellen matt werden.
- Tragen Sie den Kleber ein zweites Mal **dünn** auf.
- Lassen Sie den Kleber erneut ca.5 - 10 Minuten trocknen.

ACHTUNG: Klebestellen nicht mit der Hand berühren! Kleber nach Gebrauch sofort verschließen!

- Kleben Sie den Reparaturfleck auf die Reparaturstelle und pressen Sie ihn **kräftig** an.
- Entfernen Sie eventuelle Kleberreste mit GRABNER-Verdünnung (nicht mitgeliefert) und pressen Sie den Reparaturfleck nochmals an.

ACHTUNG: Verdünnung darf nicht in die Verklebung kommen - Gefahr dass sich die Verklebung wieder auflöst!

- Warten Sie mindestens zwei Stunden bis zur Verwendung Ihres Bootes. Am besten ist es, wenn Sie das Boot unaufgeblasen über Nacht liegen lassen.

**VORSICHT**
- Verwenden Sie den Kleber nicht im prallen Sonnenschein!
- Sorgen Sie für gute Durchlüftung in geschlossenen Räumen!
- Bewahren Sie den Kleber für Kinder unerreichbar auf!
- Verwenden Sie den Kleber nicht neben offenem Feuer - FEUERGEFAHR!

*WICHTIG*
*Bei größeren Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an eine GRABNER-Reparaturwerkstätte. Lassen Sie Ihre Reparatur immer gleich nach der Hauptsaison durchführen, damit Sie vor oder in der Hauptsaison keine längeren Wartezeiten in Kauf nehmen müssen.*

## BETRIEBSHINWEISE

Funktionsprüfung des Materials:
- Überprüfen Sie den Betriebsdruck (zu geringer Betriebsdruck kann die Fahreigenschaften stark beeinträchtigen)
- Überprüfen Sie die Ventile

Sicherheits-Hinweise:
- Sicherheit steht an 1. Stelle - Lernen Sie Unfälle zu vermeiden!
- Prüfen Sie die gesetzlichen Vorschriften des Landes oder der Region Ihres jeweiligen Fahrbetriebes.
- Respektieren Sie die örtlichen Vorschriften.
- Seien Sie immer verantwortungsbewusst - Vernachlässigen Sie nie die Sicherheitsvorschriften, Sie würden Ihr Leben und das anderer gefährden.
- Lernen Sie, Ihr Boot jederzeit zu beherrschen.
- Prüfen Sie Wetterberichte, örtliche Strömungen, Gezeiten und Windverhältnisse.
- Informieren Sie eine Person an Land über Ihr geplantes Reiseziel und geplante Rückkehr.
- Vergewissern Sie sich, dass einer Ihrer Passagiere das Boot in einem Notfall führen kann.
- Immer eine Schwimmweste tragen ( EN 393 oder EN 395) - besonders wichtig bei Wildwasser.
- Tragen Sie bei Wildwasserfahrten einen Helm (EN 1385).
- Tragen Sie, im Wildwasser und bei kaltem Wetter, einen Neoprenanzug, Neoprenstiefel und eine Wassersportjacke.

Verstauen Sie das mitgeführte Gepäck in Wasserdichte Behälter (Kunststofftonnen oder Rollsäcke).

Globetrotter © 2008

- Sichern Sie das mitgeführte Gepäck gegen Verlust mit einer Leine oder Gurt am Boot.
- Lassen Sie während der Fahrt keine Leinen oder andere Gegenstände vom Boot weghängen - Es besteht die Gefahr, dass Sie an Gebüsch oder Steinen hängen bleiben.
- Hängen Sie sich nie mit einer Leine oder einem Cowtail ans Boot - Bei einer Kenterung kann das LEBENSGEFÄHRLICH sein!
- Führen Sie nie ein Boot unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten. Halten Sie auch die Passagiere nüchtern.

Hinweise für den Fahrbetrieb mit Motor:

- Überprüfen Sie die Motorklemmschrauben auf festen Sitz.
- Sichern Sie den Motor mit einer Leine oder Kette am Boot.
- Füllen Sie Kraftstoff und Öl nach.
- Lernen Sie, die Entfernung zu bestimmen, die Sie mit einem vollen Tank zurücklegen können.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Tankfüllung immer ausreicht, einen Schutzhafen anzulaufen.
- Fahren Sie in Strandnähe ausschließlich in den gekennzeichneten Fahrbereichen und halten Sie besonders Ausschau.
- Halten Sie sich fern von Tauern und Schwimmern. Sollten Sie in die Nähe von Tauchern und Schwimmern kommen, stellen Sie den Motor ab.

## WICHTIGES FÜR DIE UMWELT

- Respektieren Sie die Tier- u. Pflanzenwelt
- Vermeiden Sie unnötigen Lärm
- Hinterlassen Sie keine Abfälle
- Verwenden Sie nur Umweltfreundliche Reinigungsmittel

Wir alle tragen die Verantwortung für eine saubere und gesunde Umwelt. Wenn jeder diese regeln befolgt, können wir dazu beitragen, die Erde für zukünftige Generationen intakt zu halten.

## LITERATUR

Wenn Sie zum ersten Mal paddeln oder wenn Sie sich über verschiedene Gewässer schlau machen wollen, empfehlen wir Ihnen folgende Bücher:

- Kajaktechnik für Einsteiger
- Ich lerne segeln
- Faszination Wildwasser (Gefahren - Sicherheit – Rettung)
- DKV Flußführer Zentraleuropa (Österreich , Schweiz)
- Kanuwandern in Österreich
- Deutsches Flusswanderbuch
- Kanuwandern in Deutschland
- Bootslandkarten(Österreich, Deutschland oder Schweiz)

Alpetrucker.de ©2006

Diese Bücher können Sie im GRABNER-Zubehör Angebot erhalten.

**GRABNER GMBH**
3350 HAAG, Weistracherstraße 11
Österreich
Tel +43-7434/42251
Fax +43-7434/42251-66
www.grabner-sports.at
**e-mail:** grabner@grabner-sports.at

Technische Änderung, Irrtum, Druckfehler vorbehalten 10/07

# GARANTIEURKUNDE

## GENERAL GARANTIE

### VORAUSETZUNGEN FÜR GARANTIEANSPRÜCHE:

- Schicken Sie die vom Händler gestempelte und unterschriebene GARANTIE - REGISTRIER-KARTE innerhalb von 3 Wochen - am besten eingeschrieben - an:

**GRABNER GMBH**
**Weistracherstraße 11**
**3350 HAAG**

(Das Einsenden der Garantie-Registrierkarte garantiert Ihnen auch laufende Information über alle Produktneuheiten.)

- Lassen Sie die GARANTIEURKUNDE ebenfalls vom Händler stempeln und unterschreiben. Diese bleibt dann in Ihrer Verwahrung.
- In Garantiefällen ist auch eine Rechnungskopie beizulegen.
- Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer.

### GARANTIE

- GRABNER Luftboote sind Qualitätsprodukte mit GARANTIE.
- Alle Boote durchlaufen beim Herstellungsprozeß zahlreiche Kontrollen: Laborkontrolle der Bootshaut, Klebe- und Vulkanisationsproben, Festigkeits,- Sicht- und Meßprüfungen während der Bootsherstellung, 24 Stunden Dichtheits- und Druckprüfungskontrolle, Checklisten und Endkontrolle.
- Sollte trotz der vielen Prüfungen ein Mangel auftreten, gewährt die Firma GRABNER ab Kaufdatum

## 24 Monate GARANTIE

### GARANTIEFÄLLE SIND:

- Materialfehler: Schadhaftes Rohmaterial
- Fertigungsfehler: Produktionsmängel und Klebefehler
- Verpackungsfehler: Beschädigung durch schlechte Verpackung seitens der Fabrik
- Druckverlust über der Norm - laut Norm darf das Boot innerhalb von 24 Stunden nicht mehr als 20 % vom Betriebsdruck verlieren.

### ALS GARANTIEFÄLLE WERDEN NICHT ANERKANNT

- Überpumpen der Schlauchkörper (kann im Werk genau festgestellt werden).
- Mechanische Beschädigung des Bootes.
- Schäden infolge normaler Abnützung.
- Sonstige Gewaltanwendungen.
- Transportschäden vom Händler zu Ihnen.
- Wenn andere als die von GRABNER autorisierten Service-Stellen Reparaturen oder Umbauten während der Garantiezeit vornehmen.
- Wenn andere als die von GRABNER vorgeschriebenen Originalteile und/oder Reparaturmaterialien verwendet werden.
- Bei gewerblichem Einsatz.
- Druckverlust in der Norm - laut Norm darf das Boot innerhalb von 24 Stunden 20 % vom Betriebsdruck verlieren.
- Beschädigung der Innengummierung durch Wasser im Schlauchinnenraum.

Bootstreffer.de © 2008

Geldansprüche sind ausgeschlossen, ausgewechselte Teile sind Eigentum der Firma GRABNER. Die Rechte aus dieser Garantie sind nicht auf andere Personen als den Käufer übertragbar.

Wird ein Boot oder Zubehör zur Garantie-Reklamation eingesandt, wo sich nach der Prüfung herausstellt, dass es sich um keine Reklamation handelt, erfolgt ein schriftlicher Kostenvoranschlag für eine Reparatur gegen Berechnung.

## ABWICKLUNG VON GARANTIEFÄLLEN

- Falls es zu einem berechtigten Garantiefall kommen sollte, gehen Sie wie folgt vor:
- Liefern Sie Ihr Boot bzw. den beschädigten Teil bei Ihrem Bootshändler (Verkaufsstelle) ab.
- Übergeben Sie Ihrem Bootshändler Ihre ORIGINAL GARANTIEURKUNDE und die EINKAUFSRECHNUNG.
- Beschreiben Sie dem Händler den genauen Schaden Ihres Bootes oder Zubehörteiles - am besten schriftlich. Den weiteren Ablauf erledigt dann Ihr Händler für Sie.
- Wenn Sie Ihr Boot direkt an die Firma GRABNER schicken, legen Sie eine Kopie der GARANTIEURKUNDE, der EINKAUFS-RECHNUNG sowie eine genaue Beschreibung des Schadens bei.
- Die Firma GRABNER übernimmt bei berechtigten Garantiefällen die Anlieferungs- und Rücksendungskosten vom Händler zur Fabrik. Der Absender ist aufgefordert, die kostengünstigste Transportweise zu wählen.
- Die Firma GRABNER muss sich vorbehalten, ungerechtfertigte Transport-Mehrkosten nicht anzuerkennen und rückzubelasten.

**Gerechtfertigte Reklamationen - Garantiefälle werden von der Firma GRABNER wie folgt behandelt:**

- Reparatur des Bootes bzw. des beschädigten Teiles.
- Wenn eine einwandfreie Reparatur nicht möglich ist - Austausch des Bootes bzw. des betroffenen Bootsteiles auf ein gleichwertiges Boot bzw. Teil.
- Erhält das Boot durch die Garantiereparatur einen optischen Nachteil gegenüber dem ursprünglichen Zustand, so erfolgt ein Preisnachlass auf die entsprechende Qualitätsstufe.
- Eine Rücknahme des Bootes gegen Gutschrift bzw. Geld-Rückerstattung ist NICHT möglich.

Ob das Boot repariert, ausgetauscht oder ein Preisnachlass gewährt wird, obliegt im ermäßen der Firma GRABNER GmbH.

Durch eine Garantieleistung wird die Garantie nicht verlängert.

# BOOTSHAUT GARANTIE

## VORAUSSETZUNG FÜR GARANTIEANSPRÜCHE:

- Schicken Sie die vom Händler gestempelte und unterschriebene GARANTIE - REGISTRIER-KARTE innerhalb von 3 Wochen - am besten eingeschrieben - an:

GRABNER GMBH,
Weistracherstraße 11
A- 3350 HAAG

(Das Einsenden der Garantie-Registrierkarte garantiert Ihnen auch laufende Information über alle Produktneuheiten.)

- Lassen Sie die GARANTIEURKUNDE ebenfalls vom Händler stempeln und unterschreiben. Diese bleibt dann in Ihrer Verwahrung.
- In Garantiefällen ist auch eine Rechnungskopie beizulegen.
- Eine jährliche Überprüfung des Bootes bei einer autorisierten Service/Reparaturstelle.
- Lassen Sie den rückseitigen Prüfbefund von der Service/Reparaturstelle ausfüllen.
- Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer.

## GARANTIE

GRABNER Luftboote sind Qualitätsprodukte mit GARANTIE.
Sollte trotz der vielen Prüfungen ein Mangel auftreten, gewährt die Firma GRABNER auf die Bootshaut ab Kaufdatum

5 JAHRE GARANTIE

## GARANTIEFÄLLE SIND

- Ablösung der Gummierung vom Trägergewebe
- Porosität der Gummierung

## ALS GARANTIEFÄLLE WERDEN NICHT ANERKANNT

- Beschädigung durch zu hohen Druck.
- Mechanische Beschädigung.
- Schäden infolge normaler Abnützung.
- Sonstige Gewalteinwirkung.
- Beschädigung durch Aufblasen mit Kompressoren.
- Beschädigung durch reinigen mit Hochdruckreinigern oder Dampfstrahlern.
- Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Verdünnungen, die nicht von GRABNER empfohlen sind.
- Schäden infolge starker Sonneneinstrahlung.
- Beschädigung durch Benzin, Öl, usw.
- Beschädigung durch Sonnencreme oder -öl.
- Bei gewerblichem Einsatz.
- Beschädigung durch falsche Lagerung.
- Beschädigung durch ungenügende Reinigung und Pflege.
- Wenn Sie Ihr Boot nicht jährlich überprüfen und den Prüfbebefund von den Service/Reparaturstelle nicht ausfüllen lassen.
- Beschädigung der Innengummierung durch Wasser im Schlauchinnenraum.

Geldansprüche sind ausgeschlossen, ausgewechselte Teile sind Eigentum der Firma GRABNER. Die Rechte aus dieser Garantie sind nicht auf andere Personen als den Käufer übertragbar.

Wird ein Boot zur Garantie-Reklamation eingesandt, wo sich nach der Prüfung herausstellt, dass es sich um keine Reklamation handelt, erfolgt ein schriftlicher Kostenvoranschlag für eine Reparatur gegen Berechnung.

## ABWICKLUNG VON GARANTIEFÄLLEN

Falls es zu einem berechtigten Garantiefall kommen sollte, gehen Sie wie folgt vor:

- Bringen Sie Ihr Boot zu Ihrem Bootshändler (Verkaufsstelle).
- Übergeben Sie Ihrem Bootshändler Ihre ORIGINAL GARANTIEURKUNDE und die EINKAUFSRECHNUNG.
- Beschreiben Sie dem Händler den genauen Schaden Ihres Bootes oder Zubehörteiles - am besten schriftlich. Den weiteren Ablauf erledigt dann Ihr Händler für Sie.

- Wenn Sie Ihr Boot direkt an die Firma GRABNER schicken, legen Sie eine Kopie der GARANTIEURKUNDE, der EINKAUFS-RECHNUNG sowie eine genaue Beschreibung des Schadens bei.

- Die Firma GRABNER übernimmt bei berechtigten Garantiefällen die Anlieferungs- und Rücksendungskosten vom Händler zur Fabrik. Der Absender ist aufgefordert, die kostengünstigste Transportweise zu wählen. Die Firma GRABNER muss sich vorbehalten, ungerechtfertigte Transport-Mehrkosten nicht anzuerkennen und rückzubelasten.

## Gerechtfertigte Reklamationen - Garantiefälle werden von der Firma GRABNER wie folgt behandelt:

- Reparatur des Bootes.
- Wenn eine einwandfreie Reparatur nicht möglich ist - Austausch des Bootes auf ein gleichwertiges Boot.
- Erhält das Boot durch die Garantiereparatur einen optischen Nachteil gegenüber dem ursprünglichen Zustand, so erfolgt ein Preisnachlass auf die entsprechende Qualitätsstufe.
- Eine Rücknahme des Bootes gegen Gutschrift bzw. Geld-Rückerstattung ist NICHT möglich.

***WICHTIGER HINWEIS***
***Sowohl die Einhaltung sämtlicher Kapitel der Aufbau- und Betriebsanleitung, als auch die Benutzung und Methode der Behandlung, der Verwendung und Wartung eines GRABNER Bootes kann von der GRABNER nicht überwacht werden.***
***Daher kann die Firma GRABNER keine Haftung für Verlust, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise zusammenhängen, übernehmen.***

Globetrotter Ausrüstung © 2008

NOTIZEN

Globetrotter.de
© 2008

**DEAR WATER SPORTS FRIEND,**

Congratulations on the purchase of your new HOLIDAY! We wish you many enjoyable hours with it in your free time and on vacation!

This information is meant to assist in the proper assembly and care of your HOLIDAY. Please read through the chapters carefully to avoid problems and lengthen the life of your boat.

We are sure you will be very satisfied with your HOLIDAY. We look forward to your recommendations to your friends and acquaintances.
In order for you to get into the water more quickly, we will not hold up your "studies" any longer.

**ATTENTION:**
Please read these instructions through carefully before using your HOLIDAY and note all important points!
In order to make use of your guarantee, please fill out the guarantee registration card and send it to

GRABNER GMBH
Weistracherstraße 11, A-3350 Haag
AUSTRIA

## PARTSLIST

1 boat body
1 bow back-rest
1 stern back-rest
1 bow foot brace
1 stern foot brace
1 repair set with valve key
Additional for HOLIDAY 3:
1 middle back-rest
1 middle foot brace

## TABLE OF CONTENTS


| | Page |
|---|---|
| Product picture | 2 |
| Parts description | 2 |
| Parts list | 16 |
| Operational data | 16 |
| Area of usage | 17 |
| Type sign | 17 |
| Assembly | 17 - 18 |
| Disassembly | 18 - 19 |
| Usage + Details | 19 |
| Accessories | 19 - 20 |
| Care and storage | 20 |
| Avoiding damages | 21 |
| Small, do-it-yourself repairs | 21 - 22 |
| Operating instructions | 22 - 23 |
| Guarantee certificate | 24 - 26 |
| Checking report | 28 |
| Declaration of conformity | 29 - 30 |
| Registration card | 31 – 32 |


Globetrotter.de © 2008

## OPERATIONAL DATA

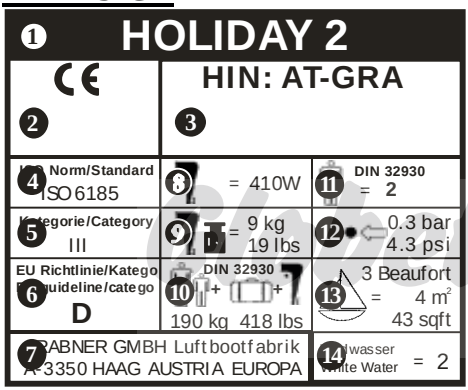
| | HOL 2 | HOL 3 |
|---|---|---|
| Length: | 395 cm | 500cm |
| Width: | 75 cm | 75 cm |
| Net weight: | 16 kg | 21 kg |
| Persons: | 2 Erw. | 3 Erw. |
| Loading capacity: | 190 kg | 240 kg |
| Operational pressure: | 0,3 bar | 0,3 bar |
| Perm. motor output*: | 2.2 KW / 3 hp | |
| Max. motor weightt*: | 17 kg | 17 kg |
| Permitted sail area: | 4 m² | 4 m² |
| Max. wind force: | 3 Bft. | 3 Bft. |
| Standard: | ISO-EN 6185/III | |
| category: | D | D |

*** = just with outrigger!**

## AREA OF USAGE

- Leisure boat for 2 or 3 persons for lakes, rivers and coastline waters
- White-water boat up to category 2 - (moderately difficult white-water with open passages, irregular currents and waves, medium-sized swells).
- Motor boat up to max. 3 hp/2.2 kw – **just with outrigger!**
- Sailboat with 4 m² sail area up to wind force 3 Beaufort

## TYPE SIGN


1 HOLIDAY 2
CE
2
HIN: AT-GRA
3
4 Norm/Standard ISO 6185
8 = 410W
11 DIN 32930 = 2
5 Kategorie/Category III
9 = 9 kg 19 lbs
12 0.3 bar 4.3 psi
EU Richtlinie/Kategorie/Directive/Category 6 D
10 DIN 32930 190 kg 418 lbs
13 3 Beaufort = 4 m² 43 sqft
7 RABNER GMBH Luftbootfabrik A-3350 HAAG AUSTRIA EUROPA
14 Wildwasser White Water = 2

1) Boat type
2) CE-declaration
3) Serial number
4) Norm
5) Norm - category
6) EU regulation category
7) Producer and production land
8) Permitted motor output
9) Maximal motor weight
10) Loading capacity (Persons + luggage + motor) - acc. to DIN 32930
11) Permitted persons - according to DIN 32930
12) Operational pressure
13) Permitted sails area
14) Permitted white water category

**ATTENTION:** It is not allowed to exceed the permitted dates on the type sign!

## ASSEMBLY

- Open the box and remove your HOLIDAY along with the back-rests and the foot braces.

**ATTENTION:** Take care not to damage the boat when cutting open the box!

- Check to see that all parts listed on the parts list are present.
- Remove the packing film and unroll the boat body.
- Close the inner part of the valve by pressing on the centre of button and turn it a quarter-turn at the same time.

**ATTENTION**: If using sail kit or an insert floor, these must now be mounted. Please read the user instructions enclose for the sail kit or the insert floor.

- Put the tube of your pumping device (foot pump, air pump, electric air pump) along with the bayonet adapter into the valve.
- First pump up the floor and then the side tubes to their approximate finished form.
- Push the backrests into the backrest fittings (the backrest fitting must be located between the two bolts of the backrest and outside the washer) and turn the backrest forwards (short backrest to the back, long backrest to the front, and in the case of the HOLIDAY 3, in the middle).
- Then pump your boat up to operation pressure (0.3 bar) in the same order.
- Check pressure with the manometer on your pump or with a precision test manometer (special accessory).
- Remove the air tube with the adapter from the valve and close the valve with the valve cap (bayonet stopper).

**ATTENTION:** Valve cup must be closed! Do ensure 100 % air-tightness.

- Push the foot brace in the foot brace fittings.

© 2008

## IMPORTANT WARNINGS

- It is possible that the flat valve may become a little lose after the first few pumpings, and that as a result a little air can escape around the valve (as a result of the stretching and contracting of the boat skin).
- If this should happen with your boat, it is sufficient to turn the valve with the valve key by about one quarter to one half a turn until the resistance becomes too great.

**Caution:** a loss of pressure of 20% of operating pressure within 24 hours at constant external temperature is normal and no reason for a complaint to the manufacturer!

| | |
|---|---|
| Operating pressure | 0.30 bar |
| - pressure loss (20%) | 0.06 bar |
| = standard pressure | 0.24 bar |

A temperature difference of 1°C changes operating pressure by approx. 0.004 bar.

- It is possible that there are small folds at the gluing connections between floor and side-tube and spray cover with side-tube.
- On the inner side of the gluing connection it is possible that there are some rests of glue.
- Boat care agent is luscious applied to the boat before packing. You can remove the excessive boat care with a dry cloth.

**ATTENTION:** No water should come inside of the tubes. If it happens please empty as soon as possible and dry it totally. Water inside of the tubes can damage the inner rubber of the tube and which can cause I-beam damages.

Your HOLIDAY is now ready for use. Before the first journey, please read the entire operating instructions!

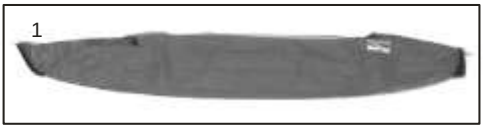
## DISMANTLING

- Dismantling and packing should take place on a clean area.
- Remove all loose parts from the boat (seat, spray covers, steering device, personal equipment...)
- Open the valve caps on the valves (bayonet stoppers).
- Open the inner part of the valve by pressing on the centre of button and turn it a quarter turn at the same time.
- Remove the back-rests and the foot brace boards.
- Clean and dry your HOLIDAY and accessories in order to avoid damage from sand and small stones!
- Check your HOLIDAY for damage and repair immediately so that your boat is ready for use the next time.

Bootstreff.de © 2008

**Folding instruction**

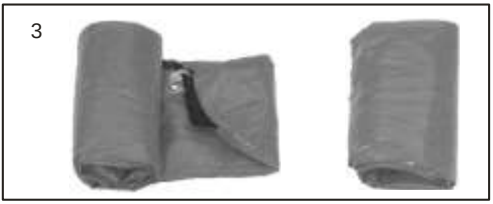
- Roll up the boat from bow to stern (in valve direction) so that most of the air can escape.
- Unroll the boat and lay it flat on the ground.




Fold the boat length-wise in the middle and fold the decks inwards.

Begin rolling up the boat tightly from bow to stern.

3



Fold the stern to the inside and finish rolling up the boat.

**ATTENTION:** Make sure there is no air left in the boat!

- Tie up the rolled-up boat with the packing rope.

**ATTENTION:** The boat may not be stored in this condition for long periods of time! (see „Care and Storage“)

- Now you can pack your HOLIDAY with accessories in the packing sack or your backpack (special accessories).

**ATTENTION**: Check to see that all parts are present!

- If there is still some air in the boat you may not be able to fit it into the packing sack or backpack. (In this care, unroll, re-roll and re-fold the boat.)

# USAGE AND DETAILS

**HOLIDAY 2 as 1-seater:**
Your HOLIDAY 2 has standard six back rest fittings. If you use the HOLIDAY 2 for 1-seater, you have to move the front back rest to the both middle back rest fittings and the rear foot brace to the front.

ATTENTION: The foot brace spread disperse the boat. If you don't like it, you can buy a shorter foot brace.

**HOLIDAY 3 as 1-seater:**
Simply sit in the middle position of your HOLIDAY and remove the front backrest.

# ACCESSORIES

not standard equipment

**Inflatable seat:**
The inflatable seat (special accessories) provides good back support and sitting and travelling comfort on long trips.

- Open the valve and the seat inflate automatically.
- Close the valve if the seat is filled.

**Comfortable hull seat:**
Seat with back rest for the boat and for resting on the bank and by camping.

**Steering device:**
Simplify holding to course and manoeuvring your boat.

**Trimaran sails:**
Your HOLIDAY 2 or 3 is easy to make into a sailing boat.
Even though the HOLIDAY is not a regatta yacht, it can be great fun to let yourself be driven free of charge.
For steering you need the steering device.
Assembly details are set out in the user instruction

Globetrotter.de ©2008

**ATTENTION:** You can sail the HOLIDAY 2 just for one person and the HOLIDAY 3 for two persons.

**Flooring inserts:**
Gives the HOLIDAY stability.
Recommended when using sails and motor.

- Put inside the unfolded flooring in the not inflated boat.
- Pump up the boat.

**Outrigger and motor mounting:**
The outrigger gives the boat totally protected against capsizing. You can use the outrigger on one or both sides. Ideal when climbing back in after swimming, trips with children, for fishing or when a side motor is used.
With the outrigger and motor mount you can use a motor up to 2.2kW /3 HP and 17 kg.

**ATTENTION:** Check the statutory regulations of the country or region.

Assembly details are set out in the user instruction

**Safety Floats:**
With the both floats, left and right on the boat, is the boat more stability of tipping over. To fit the floats, it is necessary to glue 12 fittings on the boat.
.

**Spraydeck:**
Furthermore, the luggage you may take with you on the boat will be covered and thus protected against falling out of the boat. In cold weather, the spraydeck provides comfortable warmth in the boat.
The HOLIDAY 3 spraydeck has 2 seat hatches and comes with 2 white-water aprons and 1 hatch cover.
To fit the spraydeck, it is necessary to glue 12 / 16 fittings on the boat.

IMPORTANT:
There are many further accessories for the HOLIDAY. The exact information may be found in the GRABNER INFLATABLE BOATS CATALOGUE.

## CARE AND STORAGE

With correct care and storage you can maintain the value of your HOLIDAY and increase its longevity. Your boat is especially hardy and easy to care for. In order to enjoy your boat for the longest possible time, please note the following points:

- Clean your boat after every use to avoid damages from sand, small stones, etc.
- Rinse your boat with fresh water after every salt water use.
- Dry your boat before packing it.
- Repair any damages before storing it for the winter.
- Clean your boat before winter storage with lukewarm, soapy water.
- Apply the GRABNER boat care product (special accessories) with a soft cloth to the boat surface and all metal parts (especially after use in salty water)
- Store your boat in a dry place, out of direct sunlight.
- The boat should not be exposed to extreme temperature changes when in storage.
- The boat should be stored in a slightly inflated condition. If you have too little room for this, simply fold the boat lightly together (never tie it up).

**ATTENTION:** The boat should not carry any weight or be put under any pressure when in storage.

- Take care that there are no mice.

Globetrotter ©2008

## AVOIDING DAMAGES

Note the following tips for avoiding damages to your boat:

- Follow this instruction absolutely.
- Protect your boat from unnecessary sunlight exposure.
- Beach or moor your boat in the shade or cover with a canopy.
- Reduce pressure when on land to avoid damage due to over-pressurization.

**ATTENTION:** Pressure increases automatically with direct sun exposure! (1oC higher tempera-tur = about 0.004 bar higher pressure)

- Never inflate your boat with pressurized air.
- Protect the boat body from sharp or pointed objects.
- Never pull your boat over sand or stones, etc. - rather carry it using the carrying handles provided.
- Avoid unnecessary ground contact when in the water.
- Remove salt residue from the boat afer salt water usage.
- Do not use aggressive cleansers on your boat.
- Never clean your boat with high-pressure cleaners.
- Use only GRABNER boat care products on your boat.
- Protect your boat from gas spills or leaks (remove gas spots on the boat surface immediately!).
- Use only siliconspray or siliconfat for lubricate.

## SMALL, DO-IT-YOURSELF REPAIRS

There is a specially-prepared repair set available so that you can make small repairs on your HOLIDAY yourself. The repair set consists of glue tube, repair patches, sanding paper, repair instructions all packed together in a practical box.

Holes, small cuts or tears are thus easily repaired.

- Deflate your boat.
- Choose a repair patch of the proper size (patch must be approx. 1 - 2 inches longer and wider than the area to be repaired).

**ATTENTION:** The corners must always be rounded off!

- Trace the size of the repair patch onto the boat.
- Sand the rear side of the repair patch and the repair area well with the sandpaper.

**ATTENTION:** Don't sand into the fabric!

- Clean the repair patch and the repair area with alcohol, surgical spirits or GRABNER-solution (special accessories).

**ATTENTION:** the sands areas must be completely free of dust and oil!

- Apply a thin coat of glue on the repair patch and the repair area.
- Apply glue to dry 5 - 10 min. until the glue surface becomes dull.
- Apply a second thin coat of glue.
- Allow to dry another 5 - 10 min.

**ATTENTION:** Do not touch the glue areas with your hand! Seal the glue immediately after using!

- Stick the repair patch onto the repair area and press or rub vigorously.
- Remove any glue residue with GRABNER-solution (special

Globetrotter © 2005

accessories) and press or rub the repair area once more.

**ATTENTION:** Solution should not come in contact with the glued area danger of dissolving the glue!

- Wait at least two hours before using your boat. It is best to leave the boat uninflated overnight.

**CAUTION**

- Do not use the glue in full sun exposure!
- Ensure good air circulation in closed rooms!
- Keep glue away from children!
- Do not use glue near on open flame - DANGER OF INFLAMMATION!

*IMPORTANT*
*For larger repairs, consult your specialized dealer or a GRABNER workshop. Always have repairs done right after high season in order to avoid long waiting periods.*

Ersatzteile.de © 2018

## OPERATING INSTRUCTIONS

**Functional test of the material:**

- Check the operating pressure (insufficient operating pressure can seriously affect sailing characteristics)
- Check the valves.

**Safety:**

- Security is the prime consideration learns to avoid accidents!
- Check the statutory regulations of the country or region.
- Comply with local regulations.
- Always be aware of your responsibilities never ignore safety regulations. You would endanger your own life and that of others.
- Learn to master your boat at all times
- Security is the prime consideration learns to avoid accidents!
- Check the statutory regulations of the country or region.
- Comply with local regulations.
- Always be aware of your responsibilities never ignore safety regulations. You would endanger your own life and that of others.
- Learn to master your boat at all times
- Check the weather reports, local currents, tides and wind conditions.
- Inform a person on land about your planned destination and when you plan to return.
- Ensure that one of your passengers can drive the boat in an emergency.
- Wear a life-jacket (EN 393 or EN 395) - especially for travelling on white-water.
- Wear a helmet on white-water (EN 1385).
- Wear a neoprene suit, neoprene shoes and a water sport jacket at cold weather or at white-water trips.

- Pack your luggage which you take with you on the boat trip in watertight containers (plastic barrels or roll bags)
- Save the luggage which you take with you against lost with ropes or belts at the boat.
- Do not fix yourself with a rope or a cowtail on the boat – this can be HUGHLY DANGEROUSE when capsizing.
- Never use a boat under the influence of alcohol, drugs or medicine. Keep your passengers sober, too.

**Notices for operation with motor:**

- Check that the motor fixing screws are tight
- Secure the motor with a rope or a chain on your boat
- Top up fuel and oil
- Learn to determine the distance that can be travelled with a full tank
- Check that the contents of the tank are always sufficient to reach a safe harbour.
- Near the beach drive without exception in the marked area and be on the lookout for swimmers and divers and other boats.
- Keep away from swimmers and divers. If you should come close to swimmers or divers, switch off the motor.

**Important for the environment:**

- Respect the animal world
- Avoid unnecessary noise
- Leave no waste
- Only use environment-friendly detergents

We are all responsible for a clean and healthy environment. If everyone observes these rules, we can contribute to maintaining the earth intact for future generations.

There is now nothing more to stop you taking your first journey. We wish you delight and fun with your HOLIDAY.

Bootstrotter.de © 2008

**GRABNER GMBH**
3350 HAAG, Weistracherstraße 11
Austria
Tel +43-7434/42251
Fax +43-7434/42251-66
www.grabner-sports.at
**e-mail:** grabner@grabner-sports.at

Subject to change, errors and misprints
10/07

# GUARANTEE CERTIFICATE

## GENERAL GUARANTEE

### CONDITIONS FOR GUARANTEE:

- The signed GUARANTEE REGISTRATION CARD must be tamped by the dealer and forwarded - best of all as a registered letter - to the GRABNER Company within 3 weeks of the date of purchase.

**GRABNER GMBH**
**Weistracherstraße 11**
**3350 HAAG, Austria**

(If you send us your guarantee registration card you will receive all news of GRABNER products automatically!)

- The signed GUARANTEE CERTIFICATE must also be stamped by the dealer, but it remains in your possession.
- In the event of a guarantee claim, you must also submit the purchase invoice.
- This guarantee is only for the first owner.

### GUARANTEE

- GRABNER inflatable boats are quality products with guarantee.
- All boats are subject to numerous tests in every production phase: lab tests of the boat surface, gluing-and vulcanization samples, strength-, optical and measurement tests during manufacture, 24 hour tests for water- and pressure-proofing, check lists, final inspection. Should there be any product flaws found up to

24 months

after purchase, the guarantee is valid.

### FOLLOWING DEFECTS ARE COVERED:

- Material defects: faulty raw material
- Production defects: faulty manufacturing and gluing mistakes
- Packing defects: damage caused by poor packing on the part of the manufacturer.
- Loose of air pressure more than standards allows: in accordance to the norm the loose of air pressure can be 20 % from operating pressure within 24 hours.

### FOLLOWING CASES CANNOT BE ACCEPTED AS GUARANTEE CLAMS

- Over inflation of the tubes (can be accurately determined in the factory)
- Mechanical damage to the boat
- Damage due to normal wear and tear.
- Application of any force.
- Transportation damage en route from the dealer to you.
- If repairs or conversions are carried out during the guarantee period by any persons other than the service centres authorized by GRABNER.
- If any replacement parts and/or repair material are used other than those stipulated by GRABNER.
- Commercial use
- Loose of air pressure in accordance to the norm - the loose of air pressure can be 20 % from operating pressure within 24 hours.
- Damage to the inner rubber as a result of water in the inside of the tube.

Financial claims are excluded. Replaced parts become the property of the manufacturer. The rights arising out of this guarantee cannot be transferred to other persons.

If we receive a boat or an accessory-part where we see that it is no guarantee claim after we have checked it - we will make a price offer for the repair.

Globetrotter © 2008

## CLAIMS PROCEDURE

In the event of a justified guarantee claim, follow this procedure:

- Take your boat or the damaged part to your boat dealer (place of purchase)
- Give your boat dealer your ORIGINAL GUARANTEE CERTIFICATE and the PURCHASE INVOICE.
- Inform the dealer exactly about your claim - the best in a written way
- Your dealer will then see to the rest.
- If you send the boat directly to GRABNER boat factory - enclose also a copy of the GUARANTEE CERTIFICATE and the PURCHASE INVOICE and written information about the claim.
- The costs of delivery to the manufacturer and of return to the dealer shall be borne by the GRABNER Company if a guarantee claim is justified. The sender must choose the most economical form of transport. The GRABNER company reserves the right not to accept unjustifiable additional transportation expenses and to return-debit the costs.

## GRABNER SETTLES JUSTIFIED COMPLAINTS – GUARANTEE CLAIMS – AS FOLLOWS:

- Repair of the boat or of the affected part of the boat.
- If a perfect repair is impossible, the boat or the affected part of the boat shall be replaced by an equivalent boat or part.
- It is not possible to return the boat in exchange for a credit note or cash reimbursement.

It shall be at GRABNER GmbH's discretion to decide whether the boat are repaired, replaced or if a discount is granted.

The warranty shall not be extended by warranty work.

# BOAT SKIN GUARANTEE

## CONDITIONS FOR GUARANTEE:

- The signed GUARANTEE REGISTRATION CARD must be tamped by the dealer and forwarded - best of all as a registered letter - to the GRABNER Company within 3 weeks of the date of purchase.

**GRABNER GMBH**
**Weistracherstraße 11**
**3350 HAAG, Austria**

(If you send us your guarantee registration card you will receive all news of GRABNER products automatically!)

- The signed GUARANTEE CERTIFICATE must also be stamped by the dealer, but it remains in your possession.
- In the event of a guarantee claim, you must also submit the purchase invoice.
- This guarantee is only for the first owner.

Globetrotter.de ©2008

## GUARANTEE

GRABNER inflatable boats are quality products with guarantee.
Should there be any products flaws after you had made all checks we grant

## 5 YEARS GUARANTEE

## FOLLOWING DEFECTS ARE COVERED

- Rubber coming away from the base fabric
- Porosity of the rubber

## FOLLOWING CASES CONNOT BE ACCEPTED AS GUARANTEE CLAIMS

- Overinflation of the tubes (can be accurately determined in the factory)
- Mechanical damage to the boat
- Damage due to normal wear and tear.
- Application of any force.
- Damage caused by inflation with compressors.
- Damage caused by clearing with high pressure cleaners or steam spray.
- Damage caused by aggressive detergents or solutions not recommended by GRABNER
- Damage resulting from powerful sun radiation.
- Damage caused by petrol, oil etc.
- Commercial use.
- Sun crème or oil.
- Damage caused by incorrect storage
- Damage caused by insufficient cleaning and care.
- If you do not check your boat every year and have the inspection findings completed by the service/repair centre.
- Damage to the inner rubber as a result of water in the inside of the tube.

Financial claims are excluded. Replaced parts become the property of the manufacturer. The rights arising out of this guarantee cannot be transferred to other persons.

If we receive a boat or an accessory-part where we see that it is no guarantee claim after we have checked it - we will make a price offer for the repair.

## CLAIMS PROCEDURE

In the event of a justified guarantee claim, follow this procedure:

- Take your boat or the damaged part to your boat dealer (place of purchase)
- Give your boat dealer your ORIGINAL GUARANTEE CERTIFICATE and the PURCHASE INVOICE.
- Inform the dealer exactly about your claim - the best in a written way.
- If you send the boat directly to GRABNER boat factory - enclose also a copy of the GUARANTEE CERTIFICATE and the PURCHASE INVOICE.
- The costs of delivery to the manufacturer and of return to the dealer shall be borne by the GRABNER Company if a guarantee claim is justified. The sender must choose the most economical form of transport. The GRABNER company reserves the right not to accept unjustifiable additional transportation expenses and to return-debit the costs.

## GRABNER SETTLES JUSTIFIED COMPLAINTS – GUARANTEE CLAIMS – AS FOLLOWS:

- Repair of the boat.
- If a perfect repair is impossible, the boat or the affected part of the boat shall be replaced by an equivalent boat or part.
- If as a result of the warranty repairs, the boat is impaired in terms of appearance as compared with the original condition, a price reduction is allowed to the corresponding quality level.
- It is not possible to return the boat in ex-change for a credit note or cash reimbursement.

***IMPORTANT NOTICE***
***GRABNER cannot monitor compliance with all the sections of the assembly and operating instructions or the use, method of treatment and maintenance of GRABNER boats.***
***Consequently, GRABNER can assume no liability for the loss, damage or costs resulting from or in any way connected with faulty use and operation.***

Globetrotter

NOTES

Globetrotter.de
© 2008

## *PRÜFBEFUND Bootshaut/INSPECTION FINDING boat skin*

| | | |
|---|---|---|
| **1. Überprüfung**<br>***Check***<br>Datum/*date* | **Zustand/*Condition*** | Stempel und Unterschrift der Service/Reparaturstelle<br>*Stamp and Signature of the service/repair centre* |
| **2. Überprüfung**<br>***Check***<br>Datum/*date* | **Zustand/*Condition*** | Stempel und Unterschrift der Service/Reparaturstelle<br>*Stamp and Signature of the service/repair centre* |
| **3. Überprüfung**<br>***Check***<br>Datum/*date* | **Zustand/*Condition*** | Stempel und Unterschrift der Service/Reparaturstelle<br>*Stamp and Signature of the service/repair centre* |
| **4. Überprüfung**<br>***Check***<br>Datum/*date* | **Zustand/*Conditon*** | Stempel und Unterschrift der Service/Reparaturstelle<br>*Stamp and Signature of the service/repair centre* |
| | | |

Globetrotter.de © 2008

GRABNER LUFTBOOTE GRABNER

# EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF CONFORMITY

| | | |
|---|---|---|
| **Hersteller:**<br>**producer** | GRABNER GMBH<br>Weistracherstraße 11<br>A-3350 HAAG | |
| **Modell:**<br>**model** | **HOLIDAY 2** | |
| **Seriennummer:**<br>***serial number*** | HIN: AT - GRA | |
| **Sportboot Kategorie:**<br>**category** | Luftboot<br>Kategorie D - Geschützte Gewässer<br>Länge: 2,5 bis 12 m | |
| **Länge:** | 395 cm | **Length** |
| **Breite:** | 75 cm | **Width** |
| **Eigengewicht:** | 16 kg | **Net weight** |
| **Personen:** | 2 Erwachsene | **Persons** |
| **Nutzlast:** | 190 kg | **Loading capacity** |
| **Motorleistung*:** | 2,2 kW / 3 PS | **Motor output** |
| **Motorgewicht*:** | 17 kg | **Motor weight** |
| **Segelfläche*:** | 4 $m^2$ | **Sail area** |

Globetrotter.de © 2008

*** Nur mit Ausleger - Only with outrigger**

**Für die Erreichung der Konformität zur Richtlinie 2003/44/EG des europäischen Parlaments und des Rates (Sportboote) wurde die DIN 32930, EN ISO 6185 und EN ISO 10087 verwendet. Interne Fertigungskontrolle nach Modul A.**

**DIN 32930, EN ISO 6185 and EN ISO 10087 have been used to achieve conformity with Directive 2003/44/EC of the European Parliament and Council (Sports Boats).**

Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Oktober 2007
Ort, Datum

GRABNER LUFTBOOTE GRABNER

# EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF CONFORMITY

| | | |
|---|---|---|
| **Hersteller:**<br>**producer** | GRABNER GMBH<br>Weistracherstraße 11<br>A-3350 HAAG | |
| **Modell:**<br>**model** | **HOLIDAY 3** | |
| **Seriennummer:**<br>***serial number*** | HIN: AT - GRA | |
| **Sportboot**<br>**Kategorie:**<br>**category** | Luftboot<br>Kategorie D - Geschützte Gewässer<br>Länge: 2,5 bis 12 m | |
| **Länge:** | 500 cm | **Length** |
| **Breite:** | 75 cm | **Width** |
| **Eigengewicht:** | 21 kg | **Net weight** |
| **Personen:** | 3 Erwachsene | **Persons** |
| **Nutzlast:** | 240 kg | **Loading capacity** |
| **Motorleistung*:** | 2,2 kW / 3 PS | **Motor output** |
| **Motorgewicht*:** | 17 kg | **Motor weight** |
| **Segelfläche*:** | 4 $m^2$ | **Sail area** |

Gloetterer.de © 2008

*** Nur mit Ausleger - Only with outrigger**

**Für die Erreichung der Konformität zur Richtlinie 2003/44/EG des europäischen Parlaments und des Rates (Sportboote) wurde die DIN 32930, EN ISO 6185 und EN ISO 10087 verwendet. Interne Fertigungskontrolle nach Modul A.**

**DIN 32930, EN ISO 6185 and EN ISO 10087 have been used to achieve conformity with Directive 2003/44/EC of the European Parliament and Council (Sports Boats).**

Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Oktober 2007
Ort, Datum

**Absender/Sender**

Vorname
First name

Name
Second name

Straße
Street

PLZ/Ort
Post code/Town

Staat
Country

**GRABNER GMBH**
**Luftboote- und Schwimmwestenfabrik**

**Weistracherstraße 11**
**A-3350 HAAG**

**AUSTRIA - EUROPA**

## SICHERHEIT AM WASSER

Wassersport ist "mit Sicherheit" ein schönes Hobby. Wer zu seinem Vergnügen "ins Wasser geht", will seine Freizeit unbeschwert genießen. Besonders, wenn man schwimmen kann, fühlt man sich zu schnell sicher. Dabei wird vergessen, dass Not, Panik und längeres Verweilen im Wasser auch dem besten Schwimmer die Kraft rauben und dadurch Risiken bergen kann.

Schützen Sie sich daher vor den Gefahren durch das Tragen von Schwimmhilfen oder Rettungswesten. Sie sind der beste Schutz in Notsituationen gegen Unterkühlung und Ertrinken.

GRABNER ist nicht nur Hersteller von innovativen Luftbooten, sondern auch von Produkten für die **Sicherheit am Wasser**. Über 20 verschiedene CE + GS geprüfte Modelle garantieren dem Benützer maximale Sicherheit und langlebig Verwendung.

*Fordern Sie KOSTENLOS + unverbindlich den neuesten Katalog + Informationen*

## SAFETY ON THE WATER

Water sports are "surely" a wonderful hobby. When enjoying a hobby, the possible connected dangers are not uppermost in our thoughts. Particularly when one can already swim, a false sense of safety can develop. In forgetting the effects of emergency situations, panic, longer periods of partial water submersion, even the best swimmer can be robbed of strength and be at great risk.

The best insurance against emergency situations and drowning is to wear bouyancy aids and life jackets.

GRABNER is not only the manufactory for innovative inflatable boats, but also for **water-safety** products
More than 20 models - CE + GS-tested quality - guarentees the user maximal security and a long product life-span.

*Please request the new catalogue and further informations.*

© 2008

## LUFTBOOT-GARANTIE-REGISTRIERKARTE

(Sofort nach Kauf ausfüllen und an Fabrik einsenden)
(Complete immediatly and return to the manufactury)

| | |
|---|---|
| Bootstype<br>Boat type | HOLIDAY 2 / HOLIDAY 3 |
| Bootsnummer<br>Boat number | AT-GRA |
| Kaufdatum<br>Date of purchase | |
| Händler/Stempel<br>Dealer/Stamp | |

*Bitte gut leserlich ausüllen !* *Please, complete legibly!*

Globetrotter.de © 2008

## G A R A N T I E - U R K U N D E

Bei Erfüllung der unter "Garantiebestimmungen" angeführten Bedingungen gewährt die Firma GRABNER ab Kaufdatum

**24 MONATE GENERAL GARANTIE**
**5 JAHRE BOOTSHAUT GARANTIE**

Povided the conditions listed for the Guarantee Terms are fulfilled, the GRABNER company shall grant a

**24 MONTHS GENERAL GARANTEE**
**5 YEARS BOAT SKIN GARANTEE**

| | |
|---|---|
| Bootstype<br>Boat type | HOLIDAY 2 / HOLIDAY 3 |
| Bootsnummer<br>Boat number | AT-GRA |
| Kaufdatum<br>Date of purchase | |
| Händler/Stempel<br>Dealer/Stamp | |